

Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-14231 / 110112
DSM Nutritional Products AG, 4303 Kaiseraugst
Forschung und Labor
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
15 M
01.08.2009–31.07.2012 (Erneuerung)
- 09-14234 / 111532
BKS Kabel-Service AG, 4552 Derendingen
Montage Anschluss-Systeme
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
4 M
01.08.2009–30.06.2010 (Erneuerung)
- 09-14236 / 103327
ABB Turbo Systems AG, 4543 Deitingen
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
54 M, 6 F
30.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14237 / 108216
Mowag GmbH, 8280 Kreuzlingen
Verzahnerei / Schleifen und CNC-Bearbeitung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
30 M
28.07.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
- 09-14241 / 108539
Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH Zweigniederlassung Bern, 3008 Bern
IT-Support, Grubenstrasse 11, 3322 Schönbühl-Urtenen
dringendes Bedürfnis
2 M
16.03.2009–31.03.2012 (Neuerteilung)
- 09-14246 / 107465
Chemie-Faser Ebnat AG, 9642 Ebnat-Kappel
Produktion Kunststoff-Umreifungsbänder
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
18 M
01.04.2009–31.03.2012 (Erneuerung)

- 09-14250 / 102315
Coop, Basel Region Bern, 3027 Bern
Molkerei
besonderes Konsumbedürfnis
32 M, 4 F
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung/Änderung)

- 09-14256 / 102315
Coop, Basel Region Bern, 3027 Bern
Leergutzentrale
besonderes Konsumbedürfnis
4 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung/Änderung)

- 09-14257 / 103359
Sultex AG, 4528 Zuchwil
ganzer Betrieb
dringendes Bedürfnis
92 M, 8 F
01.08.2009–31.07.2012 (Erneuerung/Änderung)

- 09-14258 / 111511
Festo Microtechnology AG, 2542 Pieterlen
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
12 M
06.06.2009–31.05.2012 (Erneuerung)

- 09-14260 / 106063
Schilliger Holz-Industrie AG, 6403 Küssnacht am Rigi
Holzleimwerke I, II, III, und IV
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
40 M
11.06.2009–31.05.2012 (Erneuerung)

- 09-14263 / 102946
Coop, 3645 Gwatt (Thun)
Kommissionierung / Leitstand Lagerverwaltung / Warenausgang
besonderes Konsumbedürfnis
39 M, 6 F
01.06.2009–31.05.2012 (Erneuerung)

- 09-14266 / 104048
Sprüngli Druck AG, 5612 Villmergen
Druckerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M
01.05.2009–31.10.2011 (Änderung)

- 09-14268 / 104373
Novoplast AG, 4323 Wallbach
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
24 M
30.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14269 / 108581
Bank Julius Bär & Co AG, 8048 Zürich
Printing Services
besonderes Konsumbedürfnis
6 M
07.07.2009–31.12.2011 (Erneuerung)
- 09-14270 / 108581
Bank Julius Bär & Co AG, 8048 Zürich
Incoming (Posteingang)
besonderes Konsumbedürfnis
8 M
07.07.2009–31.12.2011 (Erneuerung/Änderung)

Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 09-14247 / 111668
Planzer Transport AG, 3400 Burgdorf
Nachtsservice, zustellen von Ersatzteilen in den Kantonen Bern, Solothurn und
Neuenburg
besonderes Konsumbedürfnis
4 M
01.05.2009–30.04.2012 (Neuerteilung)
- 09-14253 / 102315
Coop, Basel Region Bern, 3027 Bern
Verlad
besonderes Konsumbedürfnis
16 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit
(Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 09-14232 / 110671
Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte, 4143 Dornach
Verkauf, Lager und Büro
besonderes Konsumbedürfnis
12 M, 3 F
10.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)

Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19)

- 09-14243 / 106830
Credit Suisse AG, 8070 Zürich
Betroffene Betriebsteile und Standorte, inkl. Anzahl Mitarbeiter siehe unter Punkt 1.1
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
425 M, 139 F
01.05.2009–30.06.2010 (Änderung)
- 09-14251 / 102315
Coop, Basel Region Bern, 3027 Bern
Früchte/Gemüse/Blumen/Pflanzen
besonderes Konsumbedürfnis
80 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-14252 / 102315
Coop, Basel Region Bern, 3027 Bern
Fleischwaren
besonderes Konsumbedürfnis
16 M, 1 F
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-14259 / 103135
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen
Werk 1: Abteilung Haute de Gamme
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
5 M, 4 F
30.05.2009–27.09.2009 (Neuerteilung)
- 09-14261 / 110806
Swisslog AG, 2560 Nidau
New Business: Realisierung von Neuanlagen in Lagernhäusern und Verteilzentren in der ganzen Schweiz
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
34 M
01.07.2009–30.06.2012 (Neuerteilung)
- 09-14271 / 108581
Bank Julius Bär & Co AG, 8048 Zürich
Securities Data, QA/Performance Analysis/PM, Reporting & Services, Outgoing, Client Services EvE, Client Data/Deposit Fees: Monats- und Quartalsabschlüsse
besonderes Konsumbedürfnis
14 M, 11 F
07.07.2009–31.12.2011 (Erneuerung/Änderung)

- 09-14272 / 108581
Bank Julius Bär & Co AG, 8048 Zürich
Client Output Services
besonderes Konsumbedürfnis
12 M, 4 F
07.07.2009–31.12.2011 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-14249 / 102315
Coop, Basel Region Bern, 3027 Bern
Technischer Dienst / Porte
besonderes Konsumbedürfnis
2 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14255 / 102315
Coop, Basel Region Bern, 3027 Bern
Backwaren
besonderes Konsumbedürfnis
70 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14230 / 110477
Lidl Schweiz GmbH Neckarsulm, Zweigniederlassung Weinfelden,
8570 Weinfelden
IT & PO: Störungsbehebung im Warenverteilzentrum und in den Filialen in
der ganzen Schweiz
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
01.03.2009–29.02.2012 (Neuerteilung)
- 09-14235 / 103327
ABB Turbo Systems AG, 4543 Deitingen
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
1 M
30.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14244 / 106830
Credit Suisse AG, 8070 Zürich
Betroffene Betriebsteile und Standorte, inkl. Anzahl Mitarbeiter siehe unter
Punkt 1.1
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
756 M, 211 F
01.05.2009–30.06.2010 (Änderung)

- 09-14262 / 110806
Swisslog AG, 2560 Nidau
Customer Support: Wartung und Störungsbehebung in Lagerhäusern und Verteilzentren in der ganzen Schweiz
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
13 M
01.07.2009–30.06.2012 (Neuerteilung)
- 09-14277 / 102389
Fritz Sollberger AG, 3472 Rumendingen
Belagsaufbereitungsanlage
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
2 M
01.07.2009–30.06.2012 (Neuerteilung)

Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 09-14245 / 106830
Credit Suisse AG, 8070 Zürich
Betroffene Betriebsteile und Standorte, inkl. Anzahl Mitarbeiter siehe unter Punkt 1.1
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
319 M, 119 F
01.05.2009–30.06.2010 (Änderung)

Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 09-14264 / 111669
Monosuisse AG, 6021 Emmenbrücke 1
Qualitätstechnik und Garnprüfung (GPA)
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
2 F
16.04.2009–30.04.2012 (Erneuerung/Änderung)

Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)

- 09-14242 / 110726
AceTune AG, 8304 Wallisellen
Informatikdienstleistung bei der UBS AG an der Europastrasse, Glattbrugg
technisch unentbehrliche Betriebsweise
4 M
01.08.2009–31.07.2012 (Erneuerung)

- 09-14265 / 111669
Monosuisse AG, 6021 Emmenbrücke 1
Spinnerei & Streckerei, Energieanlagen
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
64 M
16.04.2009–30.04.2012 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-14107 / 105602
Müller Martini Maschinen & Anlagen AG, 6166 Hasle LU
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
72 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14112 / 104158
AMG - Alu Metall Guss AG, 5728 Gontenschwil
Ganze Produktion inkl. Instandhaltung und Qualitätsmanagement
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
168 M, 12 F
01.04.2009–31.01.2012 (Änderung)
- 09-14120 / 102476
Westiform AG, 3172 Niederwangen BE
Montage von Beschriftungen und Leuchtreklamen in der ganzen Schweiz
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
8 M
25.06.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14124 / 102393
BERNA BIOTECH AG, 3018 Bern
Produktion (Impfstoffe/Antikörper), Technik Entwicklung
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
8 M, 2 F
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14134 / 105149
Thurella Produktion AG, 8193 Eglisau
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
78 M, 12 F
19.06.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14135 / 108346
Thurella Produktion AG, 9322 Egnach
Grundstoffproduktion
technisch unentbehrliche Betriebsweise
6 M
18.06.2009–30.06.2012 (Erneuerung)

- 09-14136 / 111289
Mettler Couvert AG, 9424 Rheineck
Couvert-Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
21 M
01.04.2009–30.04.2011 (Änderung)
- 09-14142 / 103516
Allpack Group AG, 4153 Reinach BL
Produktion
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
10 M, 30 F
01.04.2009–30.03.2011 (Änderung)
- 09-14143 / 103770
Allpack Group AG, 4153 Reinach BL
Produktion
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
6 M, 18 F
01.04.2009–31.03.2010 (Änderung)
- 09-14147 / 111656
ARGE Tunnel Weinberg Tübbingproduktion, 8217 Wilchingen
Tübbingproduktion
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
32 M
20.04.2009–31.12.2011 (Neuerteilung)

Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 09-14077 / 110687
Magazine zum Globus AG, 8005 Zürich
Warenannahme und Ausgangskontrolle
besonderes Konsumbedürfnis
1 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)

Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)

- 09-14137 / 107086
Gebrüder Renggli AG, 8200 Schaffhausen
Kunststoff-Spritzerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M, 6 F
01.04.2009–31.08.2011 (Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit
(Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 09-14005 / 103571
Legacy Pharmaceuticals Switzerland GmbH, 4127 Birsfelden
Sterile Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
14 M, 12 F
01.04.2009–31.07.2010 (Änderung)

Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)

- 09-14113 / 105660
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil
Elektriker (DEL)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
5 M
01.07.2009–31.12.2011 (Neuerteilung)
- 09-14122 / 110684
Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH, 4002 Basel
Chemische Produktion, Qualitätsprüfung, Lager, Aufbereitung
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
150 M, 3 F
01.07.2009–31.03.2011 (Erneuerung)
- 09-14131 / 104815
Oerlikon-Knorr Eisenbahntechnik AG, Niederhasli, 8155 Niederhasli
Kundendienst, Servicezentrum
technisch unentbehrliche Betriebsweise
8 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14108 / 105602
Müller Martini Maschinen & Anlagen AG, 6166 Hasle LU
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
1 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14121 / 102393
BERNA BIOTECH AG, 3018 Bern
Produktion (Impfstoffe/Antikörper) Technik, Entwicklung, Informatik und
Administration
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
4 M
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)

- 09-14140 / 111655
CTA AG, 3110 Münsingen
Servicetechnik, Störungsbehebung
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
3 M
01.04.2009–31.03.2012 (Neuerteilung)
- 09-14150 / 111506
Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication, La Hulpe (BE),
ZN Zürich, 8005 Zürich
S.W.I.F.T.
besonderes Konsumbedürfnis
6 M, 6 F
01.04.2009–31.03.2012 (Erneuerung)

Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 09-14123 / 102393
BERNA BIOTECH AG, 3018 Bern
Produktion (Impfstoffe/Antikörper), Technik, Entwicklung
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
3 M, 2 F
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)
- 09-14127 / 111654
Donag Wohnungs- und Gebäudereinigungen, 8234 Stetten SH
Reinigung diverser öffentlichen WC-Anlagen in der Touristenstadt
Stein am Rhein
besonderes Konsumbedürfnis
1 M
01.10.2008–30.09.2011 (Neuerteilung)
- 09-14152 / 111506
Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication, La Hulpe (BE),
ZN Zürich, 8005 Zürich
S.W.I.F.T.
besonderes Konsumbedürfnis
9 M, 9 F
01.04.2009–31.03.2012 (Erneuerung/Änderung)

Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)

- 09-13867 / 103235
Aarepapier AG, 5013 Niedergösgen
Kartonfabrikation
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
60 M
01.04.2009–31.03.2012 (Erneuerung)

- 09-14114 / 103817
ALSTOM (Schweiz) AG, 5242 Birr
Rotorenfertigung
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
200 M
01.04.2009–31.07.2011 (Änderung)

- 09-14128 / 104308
Stäger & Co. AG, 5630 Muri AG
Tiefgezogene Verpackungen
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 M, 6 F
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)

- 09-14132 / 105149
Thurella Produktion AG, 8193 Eglisau
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
104 M, 16 F
19.06.2009–30.06.2012 (Erneuerung)

- 09-14144 / 103119
Borregaard Schweiz AG, 4533 Riedholz
Chloralkali-Elektrolyse
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
12 M
01.04.2009–31.03.2012 (Erneuerung/Änderung)

- 09-14148 / 110030
Abbott Laboratories Vascular Enterprises Limited, Dublin, Zweigniederlassung
Beringen, 8222 Beringen
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
20 M, 200 F
01.07.2009–30.06.2012 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

12. Mai 2009

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit